

Linnéuniversitetet

Planering

Kurskod: 1SS03U

Det globala klassrummet  
- Introduktion i svenska som  
andraspråk

Birgitta Waters

Artiklar som är markerade med (M) samt inspelade föreläsningar finns att tillgå på Linnéuniversitetets lärplattform MyMoodle. Plattformen nås via direktlänk: <https://mymoodle.lnu.se/enrol/index.php?id=50225>

Andraspråksrepresentanterna loggar in på annan lärplattform på MyMoodle efter kursregistrering då IT-sektionen vid LNU sänder en engångskod. Med koden loggar man in och hämtar ut studentkonto via kontoportalen på webben, allt enligt instruktioner från IT-sektionen.

### Upplägg:

Kursen struktureras utifrån följande: den genomförs i fyra moduler. Träffarna korresponderar med en modul som består av ett introducerande moment som innebär föreläsningar och läsning av litteratur (A), kollegiala samtal utifrån moment A och planering av aktiviteter som kopplas till respektive tema (B), genomförande av aktiviteter (C) samt uppföljning av moment (C) med summering av modulen som helhet (D).

### Modul 1. Februari–april.

**Alla deltagare** läser följande artiklar och lyssnar på:

Hammarberg: *Flerspråkighet och trespråkighetsinlärning. Några grundbegrepp*. Artikel 23 s. (M)

Inspelade föreläsning av Waters om kulturmötesaspekter, normer och värderingar samt flerspråkighetsaspekter. Dessa föreläsningar kommer att finnas tillgängliga under vt 21.

**Andraspråksrepresentanterna** läser dessutom följande:

Otterup (i Otterup & Kästen-Ebeling): *Flerspråkighet – från hinder till resurs*. S. 123-137. 14 s.

Skolverket: *Greppa flerspråkigheten* 7–45, 46–100. 92 s. (M)

Spetz: *Debatterad och marginaliserad. Perspektiv på modersmålsundervisningen*. S. 20-34. 34 s. (M). **Totalt antal sidor att läsa för representanterna modul 1: 163 s.**

Tillkommer för representanterna:

Handledningsmöte via Zoom/MM inför uppgift 1. Birgitta Waters och representanterna. För bäst uppkoppling rekommenderas ni att ladda ner Zoom-appen och gå in på MyMoodlesidan och klicka på Handledningssymbolen/Zoomsymbolen. Datum: 15 februari kl. 15.00-15.45

## **Modul 2. April-juni.**

**Alla deltagare** läser följande artiklar:

Skolverket: *Greppa flerspråkigheten* s. 101–126. 25 s. (M)

Svensson & Torpsten. *Makt och litteracitet. Modersmåls lärare skriver om modersmålsundervisning*. 10 s. (M)

**Andraspråksrepresentanterna** läser dessutom följande:

Flyman-Mattson: *Svenska som andraspråk på språkvetenskaplig grund*.

S. 13–58, 83–144. 106 s.

Ganuza & Hedman (i Otterup & Kästen-Ebeling): *Modersmålsundervisning – möjligheter och utmaningar* s. 163–177. 14 s.

Bouakaz (i Otterup & Kästen-Ebeling): *Att anta utmaningen i den mångkulturella skolan*. 31–53. 22 s.

**Totalt antal sidor modul 2: 177 s.**

**Uppgift 1:** Representanterna ger lärarna på skolorna i uppdrag att utföra en inventering av språk och modersmål på skolorna. Synen på flerspråkighet. Görs exempelvis via enkäter **enligt separat instruktion**. Representanterna presenterar resultat av inventering, enkät och upplägg och rapporterar skriftligt till kursansvarig. 1–3 sidor. Inlämning 10 juni.

Alternativ: muntlig presentation via digitalt seminarium för de deltagare som endast önskar intyg på kursen. Datum för digitalt seminarium bestäms i samrådan lärare – representanter.

## **Modul 3. Augusti – oktober.**

**Alla deltagare** läser /lyssnar på :

Svensson m.fl. *Transspråkande på Centrums skolan*. 5 s. (M)

Podd med Svensson om transspråkande (M)

Två inspelade föreläsningar om transspråkande. Svensson. Föreläsningarna öppnas 10 augusti och stängs 13 augusti. (M)

**Andraspråksrepresentanterna** läser dessutom följande:

Stehagen: *Om språkinriktad undervisning och bedömningspraktik i ett ämnesövergripande arbete om brott och straff i år 7.* 9 s. (M)

Svensson *Transspråkande i praktik och teori.* S. 27–99 och s. 168–206.  
Kursiv läsning s. 15–25. 110 s. **Totalt antal sidor modul 3:124 s**

Tillkommer för representanterna:

Handledningsmöte via Zoom inför uppgift 2. Svensson/Waters och representanterna. Datum: 30 augusti kl. 15.00–17.00

**Uppgift 2:** Representanterna handleder i ”prova på” transspråkande enligt **separat instruktion**, inspirerade av Svenssons föreläsningar och kurslitteraturen. Representanterna rapporterar skriftligt om arbetsgång, reaktioner och utgång resultat av transspråkande i Ljungbys klassrum till kursansvarig. 1–3 sidor. Inlämning 11 oktober.

Alternativ: muntlig presentation via digitalt seminarium för de deltagare som endast önskar intyg på kursen. Datum för digitalt seminarium bestäms i samrådan lärare – representanter.

#### **Modul 4. Oktober-december.**

**Alla deltagare läser:**

Hajer: *Språkutvecklande ämnesundervisning i alla ämnen.* Artikel. 15 s. (M)

**Eller:**

Hajer: *Introduktion till språkutvecklande arbetssätt i So-ämnen.* Artikel 11 s. (M)

**Eller, dvs välj enligt intresse/ämnesinriktning:**

Nygård Larsson: *No-ämnenas texter och texttyper.* Artikel. 12 s. (M)

Viberg: *Andraspråksinläring i olika åldrar.* Artikelavsnitt. 11 s (M)

Inspelad föreläsning. Waters. Om andraspråksinläring och språkutvecklande arbetssätt.

**Andraspråksrepresentanterna** läser dessutom följande:

Nygård Larsson: *No-ämnenas texter och texttyper.* Artikel. 12 s.

Flyman-Mattson: *Svenska som andraspråk på språkvetenskaplig grund.*

S. 145–166.s. 21 s.

Norberg Brorsson: *Språk- och ämnesutvecklande arbete i samhällsorienterande ämnen – en fallstudie.* Artikel. 25 s.

Nilsson (i Otterup & Kästen-Ebeling): *Språk- och kunskapsutvecklande ämnesundervisning*. s. 199–213. 14 s.

Strandberg (i Otterup & Kästen-Ebeling): *Läxor och fantasi – inkludering av nyanlända i ordinarie klass*. s. 219–233. 14 s.

Svensson *Transspråkande i praktik och teori*. S. 103–166. 63 s.

**Totalt antal sidor modul 4:186 s.**

Tillkommer för representanterna:

Handledningsmöte via Zoom inför uppgift 3. Waters och representanterna.  
Datum: 4 oktober kl. 15.00–15.45.

**Uppgift 3:** Representanterna diskuterar och inventerar **enligt separat instruktion**. T.ex.: vilka typer av uppgifter ges till eleverna? Vilka kan ses som kognitivt svåra respektive lätta? Hur förbereder man genomgång av svåra respektive lätta uppgifter? Dvs. vilken typ av stöttning ges till eleverna? Med andra ord: Hur ser det språkutvecklande arbetssättet ut? Representanterna inventerar och analyserar de egna samt kollegernas elevuppgifter. Skriftlig rapport: 1-3 sidor. Inlämning 10 december.

Alternativ: muntlig presentation via digitalt seminarium för de deltagare som endast önskar intyg på kursen. Datum för digitalt seminarium bestäms i samrådan lärare – representanter.

Notera: För att erhålla 7,5 högskolepoäng på kurs krävs att samtliga tre uppgifter lämnas in skriftligt och med betyget Godkänd.

För att erhålla intyg på kurs krävs att samtliga tre uppgifter presenteras muntligt via digitala seminarier, med betyget Godkänd.